The Sign of Four - Chapter 9 知识点总结

2017-01-10 [百词斩阅读](https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MzIxNzM4ODAzMQ==&mid=100001408&idx=1&sn=f9b7803c15f70a50bbd0395ffe28f850&chksm=17fbc010208c490661e9f3b43e03a6f7b939e5f5a47dc157ae5fd9f418b87e6ef9b0a6c82d22&mpshare=1&scene=1&srcid=0111YiA530R0bbfXqUuN72Al&key=3acb2ad1d6348d3ab8594b914d9b97946e4ba44b0042e801d05ca9861f75121fd09a060b14b7b84549865062b494353dbef8725ee3e23f402e0c1fbfea5e1de59c8f8ba9c03e6ceebb7df715d33a7e55&ascene=0&uin=MTgxNjA4MTUwMA%3D%3D&devicetype=iMac+MacBookPro11%2C4+OSX+OSX+10.12.2+build(16C67)&version=12010210&nettype=WIFI&fontScale=100&pass_ticket=gDj21n3g4DOxzuFRg33nyKsOuGOeJ7bBMz4EaqfMyMOcxobvSQP8J0eInML3mJSx##)

**• 1月10日知识点总结 •**

The Sign of Four - Chapter 9

从失踪案进一步演变成了密室杀人案……

**• 讲义总结 •**

1. It looked like a chemical laboratory…At the foot of the steps was a long, untidy pile of rope.

By the table, in a wooden armchair, the master of the house was seated all in a heap, with his head sunk upon his left shoulder, and that terrible smile upon his face. He was stiff and cold, and had clearly been dead many hours. Not only his features but all his limbs were twisted in the most gruesome fashion. By his hand upon the table there lay a peculiar instrument…Beside it was a torn sheet of note-paper with some words scrawled upon it….He pointed to what looked like a long, dark thorn stuck in the skin just above the ear.

* + 这几段描述了BS的死状，以及房间里的一些情况，我们来总结一下：
  + 首先房门是锁住的，需要几个人撞门才能撞开。
  + 房间里像一个化学实验室，布满了化学实验用具，有一个装着深色液体的瓶子被打破了，房间里有浓重的焦油味。房间一侧有一个梯子，梯子上方的天花板有一个可以足够让人通过的口子，梯子下方有一根长绳。
  + BS坐在木质扶手椅上，头歪向左边的肩膀，脸上挂着恐怖的笑容，身体僵直冰冷，已经死去几小时，整个人都扭曲成很恐怖的样子。手边有一种特别的乐器（看描述有点像我们的二胡嘛~），在旁边还有一张字迹潦草的纸，上面写着（你猜到了吧？）“The sign of the four”。而BS的死因是耳朵上方一根深色的毒刺。
  + 最后见BS的人是TS，时间是前一晚10点，他们一起放好了宝藏，然后TS离去，他听见BS锁门了。

1. **Simple as the case seems now**, there may be something deeper underlying it.
   * 这里Sherlock认为这个案子尽管现在看起来简单，但有可能在下面还潜藏着更多的玄机。**「Simple as the case seems now」**相当于Although the case seems simple now。类似的表达还有Much as I love Venice, I cannot live there forever. （尽管我很爱威尼斯，但我却不能永远生活在那里。）

1. “It is the wooden-legged man.”
   * 通过现场勘查，Sherlock和Dr.Watson在窗台下找到了奇怪的脚印，可以看出这并不是一对普通的脚印，而是一个靴子的脚印和一个木头树桩的印迹，Sherlock认为这其实更有价值（it is something much more valuable）。
   * Dr.Watson也恍然大悟，这个人就是那个wooden-legged man，也就是Major Sholto生前特别害怕的那个人，同时也是他临死前出现在窗外的那个人。
2. “Quite so. But there has been someone else—a very able and efficient ally. Could you climb that wall, doctor?”
   * Sherlock根据窗户外墙的情况推断这个假肢男肯定有一个很厉害的帮手，不然他是无法爬到这个房间的。

好的，今天来一个彩蛋给大家，昨天是金球奖颁奖仪式，相信大家在各大公众号和微博里已经看到了不少相关报道。

演员梅丽尔·斯特里普（Meryl Streep）曾31次提名金球奖，9次获奖，今年再度凭借《跑调天后》提名喜剧类最佳女主角。今年，梅姨领取了今年的金球奖终身成就奖。下面是她发表的获奖感言，非常有感染力的一段话，大家可以拿来听听。

**• • • •**

B.S是下面这么死的……

